

RELACION

DE LA RECOGNICION DEL SAGRADO
Cuerpo del Glorioso San Pedro Martyr, de la Sagrada
Orden de Predicadores : en ocasion que se hizo la
Translacion de su Arca, ò Mausoleo del lugar donde
antes estava, esto es assi à la metad de la Iglesia de
San Eustorgio del Convento de Predicadores de la
Ciudad de Milàn, en la parte del Evangelio, à
la Capilla dicha, *Sancti Petri Martyris
ad Caput* de la mesma Iglesia.



ESPUES de la muerte del Glorioso San Pedro Martyr de la
Sagrada Orden de Predicadores que succediò à 6. del mes
de Abril del año de 1252. en el Lugar de Barlasina, entre
la Ciudad de Como, y la de Milàn (la qual avia antes
predicho el mesmo Santo) fuè llevado su Sagrado Cuer-
po en la Iglesia de San Simpliciano, (que en aquel tiem-
po estava fuera de la Ciudad de Milàn) y el dia siguien-
te, con la intervencion de su Arçobispo, Clero, y Nobleza con innumera-
ble concurso del Pueblo, fuè transportado à la Iglesia del Convento de
San Eustorgio de su misma Orden; y puesto en una Caja de Madera, fuè
enterrado en tierra firme al entrar de la Capilla de San Eugenio. Segui-
da despues la solemne Canonizacion del Santo qual hizo Innocencio IV.
en la Ciudad de Perusia à los 25. de Março del año de 1253, (aun no cum-
plido un año de su Martyrio) celebrandose en el Convento de San Eus-
torgio el Capitulo Provincial de la Provincia de Lombardia, fuè sacada
dicha Caja de debaxo tierra, en presencia del Arçobispo, que entonces
era Leon de Perego de la Orden de San Francisco, y Padres Capitulares; y
se hallò el Cuerpo del Santo incorrupto, y tan entero, como si en aquel
mesino instante huviera sido enterrado.

Fuè tanta en esta ocasion la devocion del Pueblo, que para satis-
facerla, fuè preciso, pusieran el Santo Cuerpo sobre un lugar eminen-
te en la Plaça de San Eustorgio, y lo dexaran alli expuesto à dicha de-
vocion por todo el dia entero; y despues el dia siguiente fuè colocado
en

A. 10731 (2)

en una simple Arca de Marmol, que el Abad de San Simpliciano avia hecho trabaxar para si antes de morir el Santo (la qual le diò acordandose que aun viviendo, viendola en su Iglesia, le avia dicho: que seria aquella Arca à proposito para poner el Cuerpo de un Santo Martyr) y se puso sobre dicha Arca la inscripcion, ò Epitafio siguiente.

D. O. M.

Divo Petro Ordinis Prædicatorum

tribus Coronis

Doctrina, Virginitatis, & Martyrii

Anno MCCLII. Donato.

Esta Arca fuè collocada en dicha Iglesia de San Eustorgio assi à la parte del Claustro delante la Puerta principal de dicha Iglesia (que entonces hazia frente, ó salia à la Calle dicha de Santa Cruz, donde aora està la Capilla de San Vicente, y la Exelentissima Ciudad de Milàn (la qual dende entonces eligiò el Santo Martyr por uno de sus Patrones) le hizo una bellissima Rexa de hierro, adornada con Aguilas, y Leones.

En el año MCCLXII. passando por Milàn el Angelico Dotor Santo Thomàs de Aquino, y visitando el Sagrado Deposito, compuso los siguientes versos, que esculpidos en Marmol negro, se ven oy puestos en la Columna de la Capilla en la Nave del medio azia la Puerta Mayor, que oy es de la Iglesia.

Præco, Lucerna, Pugil, Christi, populi, Fideique

Hic silet, hic regitur, jacet hic mactatus iniquè.

Vox ovibus dulcis, gratissima lux animorum,

Et Verbi gladius gladio cecidit Catharorum.

Christus mirificat, populus devotus adorat,

Martyrioque Fides Sanctum servata decorat,

Sed Christus nova signa loqui facit, ac nova turba

Lux datur, atque Fides vulgata refulget in Urbe.

Divulgada la fama de los continuos Milàgros, y creciendo siempre la devocion de los Fieles en orden al Santo Martyr, y las copiosas limosnas, se començò à fabricar un recinto de dobles Columnillas de Marmol colorado, de tal suerte que cerrasse directamente las dos grandes Columnas, ò Pilastras de la Nave del medio; esto es la Columna, ò Pilastra contigua al Pulpito, y la otra azia la Puerta Mayor, que es oy de la Iglesia, de tal suerte que con las mesmas Columnillas se cerrasse por delante de tal modo que formasse una Capilla en forma, ò figura quadrada muy capaz, y espaciosa, lo que se concluyò, y perficionò en el año 1312. Y despues se pavimentò dicha Capilla de Marmol de color blanco, y negro segun la divisa de la Orden de Predicadores, y se terminò en el

el año de 1327. Aun más creciendo después las limosnas de diferentes partes del Mundo, de Principes, de Nobles, y otros Devotos, se construyó una Arca sumptuosa, ó Mausoleo de Columnas quadradas de Marmol colorado de Verona, trabaxadas con pequeños florajes en baxo relieve à las quales estan atadas sirviendo de Cariatides ocho Estatuas de Marmol blanco las quales representan la Obediencia, la Fè, la Esperança, la Caridad, la Templança, la Prudencia, la Fortaleza, y la Justicia, cada una con su geroglifico en la mano, puestas sobre varias figuras de animales simbolicos de dichas virtudes, que les sirven de Pedestal, ó de Baza. Tendrá esta Arca de largo cinco codos, y algo mas, y de ancho mas de un codo, esculpida, y floreada, con ocho hechos del Santo, y multitud de varias, y diferentes Figuras en ocho quadrados distintos de otras tantas Estatuillas que les terminan. En los tres primeros quadrados de la parte anterior, se representan, en el del medio, el Papa Innocencio IV. sentado sobre su Trono en acto de dar al General de la Orden la Bula de la Canonizacion; la exposicion del Cuerpo à la publica veneracion, hecha por el Arçobispo Leon de Perego de la Orden de San Francisco; y el Milagro de la fiera tempestad sedada al ser invocado el Santo de vnos sus Devotos Navegantes. En la parte opuesta se representa el Milagro de la loquela que diò à un Mudo de Nacimiento, solamente con tocarle con su mano, en presencia de todo el Pueblo, en la Plaça de la Iglesia: èl repentino aparecimiento de una Nube à un minimo señal del Santo sobre èl numeroso Auditorio mientras predicava, por defenderle del Sol que le molestava: y las curaciones instantaneas de diferentes enfermedades que visitando un Hospital hizo nuestro glorioso Santo. En los dos restantes quadrados laterales, de una parte està su Martyrio con la muerte tambien de su Compañero; y de la otra parte està su Sagrado Cuerpo puesto desnudo sobre una mesa, con muchos Religiosos arrodillados, y un Obispo que le tiene levantada la Cabeça. Todos los sobredichos quadrados se terminan en los angulos con los quatro Doctores de la Iglesia; assi como los otros de en medio entre uno, y otro quadrado; de la primera parte, de las Estatuas de San Pedro, y San Pablo; y de la otra, de San Eustorgio, y de Santo Thomàs de Aquino: y sobre de dichas Estatuas, otras ocho, que representan ocho Coros de los Angeles; y el nono, le representan dos Seráfines que estan en la cima, ó en la parte mas alta. El Docel, ó la cubierta, que se levanta en forma piramidal, està trabaxado con varias Figurillas, las quales en el quadrado de en medio de la parte anterior, representan à San Juan, y à San Pablo: en los laterales, el Rey, y Reyna de Chipre; Matteo Cardenal Ursino de la Orden de Predicadores con un Religioso que le lleva el Capello; y de la otra parte

parte Santa Cathalina Virgen, y Martyr, San Nicolàs Obispo; y à los lados dos otros Obispos en acto de adoracion con sus Compañeros. Sobre està el sobredicho Docel, que se cierra en un gran ladrillo, ò losa de Marmol negro, levantado sobre quatro Columnillas, y quatro pequeñas Pilastras con bellissimo remate à la gotica contornado de ocho pequeñas agujas, y dividido en tres repartimientos, cerrando en el medio Maria Santissima con el Niño sobre sus rodillas, y en los lados la Estatua de Santo Domingo, y de San Pedro Martyr, terminando por ultimo el remate la Efigie del Salvador con dos Serafines: siendo toda la alçada de la Arca, ò Mausoleo de mas de doze codos, dende tierra hasta el remate.

El Artifice fuè Juan Balducci de Pisa, celebre Escultor de su tiempo que gastò tres años en hazerla, y costò cerca de dos mil escùdos de oro.

En esta Arca, ò Mausoleo en el año de 1340. Juan Visconti Arçobispo de Milàn, celebrandose en el Convento de San Eustorgio el Capitulo General del Venerable Fr. Hugon Vasteman Francès Sextodecimo General de la Orden de Predicadores, en presencia de los Definidores, y de todos los Religiosos, fuè Transferida la Arca simple en que estava el Cuerpo del Glorioso San Pedro Martyr, y separada la Cabeça, que en el siguiente año fuè puesta en vn precioso Tabernaculo de plata, y oro con sus cristales, à gastos, y costas del mesmo Arçobispo.

En cuya memoria se ve en la Pilastra de dicha Capilla en frente à la otra Pilastra en que està el Elogio que hizo Santo Thomàs de Aquino, la siguiente inscripcion con letras de oro en Marmol negro.

D. O. M.

Divo Petro Ordinis Predicatorum, tribus Coronis,

Doctrina, Virginitatis, & Martyrii

Octo Idus Aprilis Anno 1252. donato,

Cujus Corpus miraculis clarissimum.

Ioannes Vicecomes Mediolani Archiepiscopus, & Dominus, Universi

Ordinis Predicatorum Synodo, & omni Populo Mediolani inspectante

in Arca ex Alabastrite lapide singulari artificio perfecta

summa religione condidit Anno 1340.

Fratres, & Filii ejusdem Ordinis coacta stipe à piis Hominibus cellam hanc duplicem plastica, & pictura ornaverunt Anno 1583.

A Viendo aparecido despues en el año 1362. el Glorioso San Pedro Martyr à Pigello Portinario Noble Florentino, entonces Questor General de las rentas Ducales de Milàn, le encargò de hazer una Capilla, la

la que el hizo fabricar luego en la Iglesia de San Eustorgio assi al Jardin, y la Calle, à la forma de la Capilla de la Familia Pazzi en Florencia en el Claustro del Convento de Santa Cruz de la Orden de San Francisco, y alli se collocò la Cabeça del Santo en el sobredicho Tabernaculo, y por effo dicha, *Sancti Petri Martyris ad Caput*. Alli se vé en un quadro Pigello Portinario en abito Senatorio arrodillado à los pies del Santo, y delante del Altar su Sepulcro con esta inscripcion, ò Epitafio.

Pygellus Portinarius, qui Patria Florentinus, Nobilitate ac probitate Clarissimus, quique Sacellum hoc Divo Petro Martyri dicavit, hic sepultus est die 9. Octobris 1368.

EN el Año despues de 1500. Luiz Sforza Duque de Milàn diò el precioso Fanal, ò Relicario de Cristal de Peña atado con plata, y oro, y en el fuè puesta, y aun se conserva visible à cada uno la Sagrada Cabeça del Santo con los cabellos, cejas, dientes, y barba. Esta Capilla fuè subfiguientemente hermoseada con pinturas de los mas renombrados pinceles: y en el año 1650. fuè hecha una Custodia de Madera levantada sobre pedestrales de Marmol colorado, y à los 8. del mes de Julio 1651. fuè collocada en ella la sagrada Cabeça, precediendo vna Solemnissima Proceffion por la Ciudad con innumerable concurso del Pueblo.

Pero aviendose mudado despues el orden de la Iglesia con averse hecho la Puerta Mayor azia à la Plaça, y cerrada la otra Puerta que estava azia à la calle de Santa Cruz, levantado el Coro sobre nueve Columnas, y delante el Altar Mayor, al qual se sube por ocho gradillas, quedò la Arca sobredicha à mano izquierda, y obscura con aver rompido el orden de toda la Nave à *Cornu Evangelii*. Por lo que el Padre Maestro Fr. Joseph Maria Bonacina de Milàn Prior del antiguo, è Insigne Convento de San Eustorgio, y los Religiosos del mesmo Convento, no solamente por hermosear su Iglesia, si que tambien para hazer un solo Santuario de la Arca con el Sagrado Cuerpo, y de la Cabeça del Santo, pensaron en transferir dicha Arca à la Capilla dicha *Sancti Petri Martyris ad Caput*, para poder hazer delante un sumptuoso Altar de Marmol con unos Angeles de bronce encima, que sostienen la Sagrada Cabeça. Comunicado un tan loable pensamiento con el Padre Maestro Fr. Silvestro Martini de Ferrara Inquisidor General de la Ciudad de Milàn, y sus Estados, y aprobado, y promovido del mesmo, se escriviò al Padre Reverendissimo General de la Orden de Predicadores para impetrar la facultad necesaria, la qual obtenida, fuè transportada dicha Arca, à la sobredicha Capilla. Pero antes de levantarla en su sitio, se hizo la juridica recognicion del

del Sagrado Cuerpo el dia 9. del mes de Abril del año 1736. por el Ilustrissimo, y Reverendissimo Mon-Señor Juan Bautista Estampa Vicario General Archiepiscopal, con el Señor Canonigo Decio Ferrario, y Carlos Frigeri Notarios Archiepiscopales à la presencia del Padre Prior de San Eustorgio, de los Padres Inquisidores, de Milàn, Pavia, Novara, Como, y de los Religiosos de San Eustorgio, y aun del otro Convento de la Orden dicho de las Gracias. Abierta la Arca de Marmol se hallò una Caja de Ciprès, que fuè sacada por los dichos Inquisidores, y puesta sobre de una mesa que para esto estava preparada. Abierta, se viò simple sin Caja de plomo, ò de otra cosa, y dentro el Sagrado Cuerpo desnudo, y sin Cabeça, la qual se conserva en el yà descrito Tabernaculo, y tambien sin el braço izquierdo, el qual fuè separado para proveer diferentes Conventos de las Reliquias deste Santo, hallandosse parte de el en Verona Venecia, Modena, Friburgo, Como, Cesena, Plasencia, y otros Lugares, como tambien se embiò parte al Emperador Carlos IV. en el año de 1355. y aunque està el pecho desecho en el qual recibió la segunda herida que le diò la muerte, no obstante se hallan en dicha Caja todas las espaldas, el espinazo, la medulla, las costillas, y los otros huesos del exterior. Despues el brasso derecho, como tambien todo el ventriculo, ò estomago, el baxo vientre, los muzlos, las piernas, los pies, incorruptos con la carne aun palpable, y los pelos. A los pies del Santo en una caxilla se ha hallado una lapide, ò ladrillo de Marmol blanco de un palmo de largo, y cerca medio de ancho con la inscripcion en letras esculpidas, y de relieve, de vna parte.

*In hac Capsa jacet Corpus Beati Petri Martyris de Ordine
Fratrum Prædicatorum,
y de la otra parte.*

Translatum Anno Domini MCCCXL. die IV. Junii.

El Sagrado Cuerpo estava embuelto con un Paño de seda verde texido con flores de oro, è inmediatamente debaxo el Sagrado Cuerpo un velo colorado, y el uno, y el otro chupados, y moxados de sangre congelada, pelos, piel, y entrañas del Santo.

Hecha la recognicion, y sellada la dicha Caja con el Sello de San Ambrosio, fuè ProceSSIONalmente, y con son de Campanas, de los mesmos Padres Inquisidores llevada à la Sacristia, y collocada *per modum depositi*, en un Armario hasta tanto que se trabajasse una Caja de plomo con sobre Caja de Ciprès para ponerla despues en la mencionada Arca.

A los 23. de Abril del año 1736. aviendo buelto por la juridica
repo-

reposicion el Ilustrissimo, y Reverendissimo Mon-Señor Vicario General sobredicho, con dichos Señores Notarios, con el Reverendo Señor Doctor Pedro Pablo Cataneo deputado para ajustar, y reponer las Sagradas Reliquias, en la presencia del Padre Prior de San Eustorgio, del Padre Inquisidor de Milán, y de los Padres principales del Convento, sacada del Armario la Caja sobredicha, aviendola abierto, y preparado la Caja de Plomo, con un Paño de seda colorado, floreado de plata, y guardado de un pequeño galon de plata tambien, fuè sacado el Sagrado Cuerpo incorrupto, como arriba se ha dicho, por el Señor Doctor Cataneo, y el Padre Inquisidor que tenia los pies, y collocado en la Caja de Plomo: y por el dicho Señor Doctor Cataneo fueron puestos otra vez en su lugar los huesos que estaban disjuntos de la parte superior del pecho, como se ha dicho poco antes, que se avian hallado dislocados. Assi mesmo fueron recoxidos en un vaso de Pisa algunos fragmentos, piel, sangre congelada, pelos, y entrañas del Santo, y repuestos en dicha Caja de Plomo, y baxo del sobredicho Paño, el Ladrillo, ò lapide de Marmol esculpido que estava en la Caja de Ciprès sobredicha. Cerrada despues, y estañada la Caja de Plomo, se puso sobre, una plancha tambien de Plomo esculpida con esta inscripcion.

Sacrum Corpus Sancti Petri Martyris Ordinis Predicatorum à Capite disjunctum in Capsa Cupressina die IV. Junii MCCCXL. reconditum, ut in introcluso lapide vetusto caractere insculpto legitur,

Die IX. Aprillis MDCCXXXVI. per Ordinarium recognitum in Capsa hac Plumbea, alia ex Cupresso obducta reaptatum fuit.

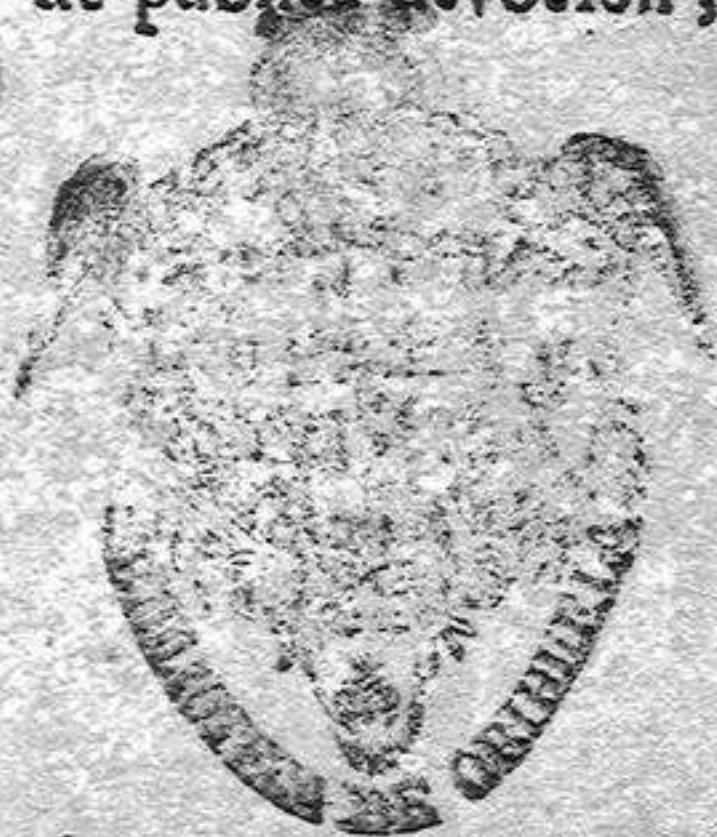
Cerrada despues la Caja de Ciprès que contenia la de Plomo, y atada con sus ligaduras de hierro, y faxas, selladas cadauna de ellas con el Sello de San Ambrosio, y escrito encima,

Sacrum Corpus Divi Petri Martyris Ordinis Predicatorum.

Fuè processionalmente llevado por el Padre Maestro, Prior, Padre Inquisidor, y Padres sobredichos, y puesta en la Arca, ò Mausoleo, que se ha descrito, y à la presencia de los mesmos inmediatamente cerrada, siguiendo el trabajar para ajustar el pavimento de dicha Capilla, y fabricar alli despues un vago, y grande Altar de Marmol fino con bronzes dorados, y poner encima con igual, y proprio adorno la Sagrada Cabeça.

Reducido que serà à perfeccion el Altar nuevo el qual se vè fabricando,

cando, se hará la solemne Translación de la Sagrada Cabeça, la qual será colocada sobre del mesmo Altar; y se dará al Publico la relacion distinta de las funciones que se hizieron en el año 1651. en el qual fuè solemneamente trasladada la mesma Sacra Cabeça al Altar de la Capilla en donde agora se ha puesto la Arca del Santo, con la noticia de las funciones, que con la ayuda de Dios, se harán en tal ocasion; y se espera atendida la piedad, y zelo de la Excelentissima Ciudad de Milàn, y de los Señores 40. Cavalleros Cruzados de la Santissima Inquisicion, que serán no menos que las otras con pompa de publica devocion, y de distinta solemnidad.



C O N L I C E N C I A

BARCELONA: Por **JUAN JOLIS** Impressor, en la calle de los Algodoneros.